

Contents

Acknowledgments IX

Introduction 1

The *Thousand and One Nights* 3

Incorporation into World Literature 7

This Study 10

PART 1

Enclosures, Journeys, and Texts

1 Enclosures, Letters, and Destiny: Hugo von Hofmannsthal and André Gide 21

Hugo von Hofmannsthal, the *Kunstmärchen*, and Orientalism 22

The Contingency of Fate: André Gide's *Les faux-monnayeurs* 41

2 Going Home: Al-Tayyib Salih and Ibrahim al-Faqih 59

Season of Migration to the North and the *Thousand and One Nights* 62

The Forbidden Room: The *Thousand and One Nights* and Ibrahim al-Faqih's *Gardens of the Night* 75

3 Writing and Enclosures: Michel Butor and Abilio Estévez 93

The Portrait of an Author: Michel Butor's *Portrait de l'artiste comme jeune singe* 93

Imprisoned Imagination: Abilio Estévez 102

Conclusions to Part 1 112

PART 2

Capturing the Volatility of Time

4 The Return of Time: Marcel Proust and Ahmet Hamdi Tanpınar 117

Proust and the *Thousand and One Nights* 118

Times of Life and Society: Ahmet Hamdi Tanpınar 128

5 Narration and Survival: Vladimir Nabokov and Margaret Atwood 149

Nabokov, the *Thousand and One Nights*, and Life After Death 150

Narrating Against Death: Margaret Atwood 171

- 6 **Desire Unbound: The Marquis de Sade and Angela Carter** 185
 Angela Carter: The Feminist-Narrative Complex 188
- 7 **Temporal Dystopias: Botho Strauss and Haruki Murakami** 211
 War and the Reinvention of Time: Botho Strauss's *Der junge Mann* 211
 Haruki Murakami and the Constraints of Time 223
 Conclusions to Part 2 242

PART 3

The Textual Universe

- 8 **The Celebration of Textuality: James Joyce and the Argentine (Post-)Modernists** 251
 The *Thousand and One Nights* and the Textuality of *Ulysses* and *Finnegans Wake* 255
 Textual Worlds: Fernández, Arlt, Borges, and Piglia 269
- 9 **Stories Without End: Italo Calvino and Georges Perec** 317
 Italo Calvino and Narration: *If on a Winter's Night a Traveller ...* and the *Thousand and One Nights* 319
 Georges Perec: The Imperative of Form 332
- 10 **The Celebration of Hybridity: Abdelkébir Khatibi and Juan Goytisolo** 348
 Abdelkébir Khatibi: Narration and the Body 349
 Juan Goytisolo: Hybridity as a Refuge 358
 Conclusions to Part 3 372

PART 4

Narrating History

- 11 **The Traumas of History: William Faulkner, Toni Morrison, and André Brink** 381
 Form 383
 History 386
 Absalom, Absalom! and the *Thousand and One Nights* 389
 The Haunted House: Toni Morrison's *Beloved* and André Brink's *Imaginations of Sand* 395

- 12 **The Enchantment of History: Gabriel García Márquez and Salman Rushdie** 407
 Gabriel García Márquez and *One Hundred Years of Solitude* 409
 Salman Rushdie: *History Gone Awry* 423
- 13 **Words Against Death: Roberto Calasso, David Grossman, and Elias Khoury** 440
 Roberto Calasso: *The Ruin of Kasch* 442
 David Grossman: *Fighting the Nazi Beast* 446
 Violence and the Boundaries of Narrativity: Elias Khoury's *Yalo* 458
 Conclusions to Part 4 476

PART 5

Identifications, Impersonations, Doubles: The Discontents of (Post-)Modernity

- 14 **Aladdin's Nightmare: Henrik Pontoppidan and Ernst Jünger** 485
 The Curse of Aladdin: Henrik Pontoppidan 486
 The City of Brass, Aladdin, and the Discontents of Modernity: Ernst Jünger 493
- 15 **The Sindbad Syndrome: Gyula Krúdy and John Barth** 525
 Gyula Krúdy: *The Nostalgic Nomad* 528
 The Intrepid Traveler: John Barth 539
- 16 **The Mock Caliph: H. G. Wells, Arthur Schnitzler, and Orhan Pamuk** 558
 A Modern Harun al-Rashid: H. G. Wells's *The Research Magnificent* 559
 Arthur Schnitzler's *Der Traumnovelle* 564
 The Writer and His Double: Orhan Pamuk's *The Black Book* 570
- 17 **The Multiple Faces of Shahrazad: Leïla Sebbar and Waçiny Laredj** 591
 Leïla Sebbar: *Shérezade* 592
 Waçiny Laredj: *Les ailes de la reine* 610
 Conclusions to Part 5 621

PART 6***Aftermaths: The Delusions of Politics***

- 18 The 1002nd Night: Tawfiq al-Hakim, Taha Husayn, and Najib Mahfuz 629**
 Tawfiq al-Hakim: *Shahrazad* 633
 Taha Husayn: *The Dreams of Shahrazad* 645
 Najib Mahfuz: *The Predicament of Shahriyar* 650
- 19 Fabrications of Power: Hani al-Rahib and Rachid Boudjedra 667**
 The Curse of Repression: al-Rahib's *Alf layla wa-laylatan* 668
 A False Utopia: Rachid Boudjedra 682
- 20 The Secret Lives of Sindbad: Mostafa Nissaboury and Bahram Beyzaï 690**
 Mostafa Nissaboury: *Shahrazad's Suffering* 691
 Sindbad's Return: Bahram Beyzaï 695
 Conclusions to Part 6 699
- Conclusion 701**
 The Narrative Universe of Paul Auster 701
 The Framework: *The Invention of Solitude* 702
 The Locked Room 708
 Doubles 715
 Narrativity 725
- Bibliography 735**
Index of People and Places 759
Index of Subjects 770